

SÄNDNINGSDATUM: 2013-12-08
KONCEPTUTVECKLING AV ARBETSBLAD: JOHAN POPPEN & ANNA NYMAN
PEDAGOG: JOHAN POPPEN
PROGRAMNR: 103258/TV08
KONTAKT: KUNDTJANST@UR.SE

DER BANKRAUB EPISOD 8: DER BRIEF

Hej!

Välkommen till arbetsbladet som hjälper dig att förstå och arbeta med den åttonde episoden i serien Bankrånet!

Precis som på dina vanliga språklektioner så utgår vi ifrån vad läroplanen säger att du ska lära dig. Läroplanen (Lgr11) i moderna språk är uppdelad i tre olika delar:

- En text där "syftet" med undervisningen beskrivs.
- En text som heter "centralt innehåll", där det beskrivs vad undervisningen ska innehålla.
- Kunskapskraven – betygskriterier för betygen A, C och E.

På det här arbetsbladet finns följande övningar med kopplingar till Lgr11:

1. Hitta rätt i läroplanen:

Här får du själv chansen att fördjupa dig i läroplanen och hitta något som passar till avsnittet du just har sett.

2. Vad handlar avsnittet om?

Läroplanen säger: "Förstå och tolka innehållet i talat språk (...)."

3. Ord och fraser

Läroplanen säger: "Hur ord och fasta språkliga uttryck (...), används i texter och talat språk i olika situationer."

4. Dialogövning

Läroplanen säger: "Olika former av samtal, dialoger och intervjuer."

5. Grammatik och uttal

Läroplanen säger: "Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta uttryck samt grammatiska strukturer"

6. Språkliga strategier



Läroplanen säger: "Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till (...)."

Nu sätter vi igång!

1. Hitta rätt i läroplanen

a) I kursplanen står det att du ska få lära dig:

"Hur ord och fasta språkliga uttryck (...), används i texter och talat språk i olika situationer."

I vilken situation i avsnittet tycker du att du bäst kan lära dig någonting om detta? Varför? Exemplifiera med några ord och fasta språkliga uttryck från episoden.

b) I kunskapskraven (betyget E) står det:

*"förstå **det mest väsentliga av innehållet**"*

*"formulera sig **enkelt och begripligt med fraser och meningar.**"*

*"uttrycka sig **enkelt och begripligt med ord, fraser och meningar.**"*

Hur kan situationen i avsnittet hjälpa dig att uppnå de här kunskapskraven?

2. Vad handlar avsnittet om?

a) Finn feLEN! Stryk över det som är fel i meningarna och skriv in det rätta.

Miss Piggy will nach Hause fahren.

Ursula liest den Brief vor.

Die Räuber können durch die geheime Tür abhauen.

Klaus hat der Mutter einen Brief geschrieben.

Constantin entschuldigt sich bei Miss Piggy.

b) Diskutera

Constantin liest den Brief. Wie fühlt er sich?

Vega sieht Constantin und Miss Piggy auf dem Dach. Beschreibe ihre Gefühle!

Bra uttryck att kunna för att:

- uttrycka vad du tror och tycker: „Ich glaube“, „Ich finde“, „Meiner Meinung nach“
- uttrycka osäkerhet: „vielleicht“, „eventuell“
- motivera sitt svar: „weil“
- uttrycka känslor: „verliebt in“, „traurig sein“, „sich rächen“, „böse sein“ „froh sein“

3. Ord och fraser

Här får du chansen att lära dig 10 ord/fraser som hjälper dig att förstå avsnittet samt ett tiotal ord från ett så kallat ordfält. Ordfältet i det här avsnittet är "brev".

- a) Ringa in de ord/fraser i bubblan som ni redan kan. Välj tio ord/fraser från bubblan som ni vill lära er. Slå upp deras betydelse.



- b) Här hittar du en viktig lista med ord/fraser för att förstå brevet. Träna några gånger.

Liebe/Lieber - kära

Ich schreibe Dir - jag skriver till dig

Ich möchte mich bei Dir entschuldigen - Jag måste be dig om ursäkt

ich habe Dich verlassen - Jag lämnade dig

ohne Erklärung - utan förklaring

erstens - (allra) först

Ich liebe Dich bis heute - Jag älskar dig än idag

seit - sedan

Ich bitte Dich - jag ber dig

Bitte kümmere Dich um deinen Sohn – snälla ta hand om din son

er hat ein gutes Herz - han har ett gott hjärta

Es tut mir leid - jag är ledsen

Bald werde ich sterben – snart kommer jag att dö

Constantin ist ein wunderbarer Junge – Constantin är en underbar pojke

4. Dialog

- a) Läs brevet. Översätt det. Vilken känsla förmedlar brevet? Träna på att läsa det så att du kan det utantill. Spela upp brevet för gruppen. Målet är att du ska ha så mycket inlevelse att åhörarna fångar känslan från brevet.

„Lieber Klaus, ich möchte mich bei Dir entschuldigen. Ich habe viele Fehler gemacht. Vor vielen Jahren habe ich Dich verlassen. Einfach so. Ohne Erklärung. Aber ich liebe Dich bis heute. Ich hoffe, Du kannst mir auch verzeihen, was ich Dir jetzt schreibe: Du hast einen Sohn, er heißt Constantin. Constantin lebt mit mir in Schweden. Es tut mir leid, dass ich Dir nie von ihm erzählt habe. Und jetzt bin ich krank. Sehr krank. Bald werde ich sterben. Bitte kümmere Dich um Deinen Sohn, wenn ich tot bin. Constantin ist ein wunderbarer Junge mit einem guten Herz. Bitte entschuldige meine Fehler. Deine Ilse“

- b) Låt polisen intervjua Klaus om brevet. Hon ställer frågor och han berättar om vad som står i brevet.

5. Grammatik och uttal

Här får du chansen att träna på grammatik och uttal med koppling till episoden.

- a) Rånarna är i knipa. Schwein säger vad de ska göra: „Wir müssen weg!“. (Vi ska sticka/dra härifrån.) Vad tror du kommer att hända i nästa program? (Ex: Constantin kommer att öppna dörren.)



b) Hur uttalas följande ord? Ordet är hämtade från brevet ovan. Vad ska du speciellt tänka på?

möchte
mich
entschuldigung
gemacht
Erklärung
verzeihen
Schweden
erzählt
sterben
kümmere dich

6. Språkliga strategier

Schwein bygger ett hus av pengar samtidigt som han pratar med Miss Piggy.
Hur kan husbygget hjälpa dig att förstå vad de pratar om?

Vad har du lärt dig?

-
-
-

Hur kan du förbättra dig?

-
-
-